



### **Classification Summary**

Performs simultaneous interpretation of spoken language and transliteration of sign language for hearing impaired students, both in the classroom and, when requested, during break periods. Tutors hearing impaired students with special needs as directed by teacher of the hearing impaired.

### **Distinguishing Characteristics**

Distinguished by the requirement to communicate effectively and to interpret accurately from spoken English to Sign Language (ASL, PSE, or MCE, whichever is appropriate) and from signed language to Spoken English; ability to adapt instructional materials and methods to hearing impaired students who may also be physically, mentally, or emotionally disabled.

### **Supervisory Relationships**

Reports to the Chairperson of the Regional Program for Hearing Impaired; receives assignments and direction from teachers of the hearing impaired.

### **Examples of Duties**

1. Interpret classroom instruction and activities including movies, intercom, announcements, discussions, and environmental noises. Interpret at assemblies or special events as assigned.
2. Tutor students in subjects presented by teachers and assist in student remediation as directed by teacher of hearing impaired.
3. While tutoring, the interpreter may assist students in communication skills such as audition listening, speech or lip reading, and sign language in combinations appropriate to students' level of skill. While interpreting, may assist student in vocabulary, word meanings, spelling, and syntax. Assist in social, self-acceptance, and survival skills.
4. Interpret between students and teachers or staff; assist the teachers of hearing impaired in understanding how well the hearing impaired student is adapting to the setting and comprehending the interpreted material.
5. Interpret between hearing and deaf student and encourage interaction.
6. Assist in monitoring student behavior when specifically requested by supervising teacher of the hearing impaired and directly under their supervision.
7. Assist hearing impaired students, teachers, hearing students, and all staff involved in understanding the interpreter's role.
8. Confer with teacher and examine materials to be presented in curriculum as available.
9. Prepare for interpreting assignment by becoming familiar with topic, vocabulary, and audio-visual materials.
10. Facilitate understanding and acceptance of hearing impaired students and deafness by staff and students; provide reference to educational resources on related subjects.
11. Attend workshops, conferences, and instructional seminars which aid in skill development and provide current information on interpreting, signing, and deafness.
12. May provide help for other specialized needs of students, such as instructing in use of braille, reading Braille, or hand over hand signing.

### **Required Knowledge, Skills and Abilities**

1. Proficiency in comprehension and expression of American Sign Language, Pidgin Signed English, and Manually Coded English; ability to adapt to different or conflicting versions of sign language used in other schools and geographic regions.
2. Ability to adapt signing to a variety of teaching styles, student comprehension levels, and grade levels (K-12).

3. Knowledge of instructional aiding methods for the hearing impaired and of the special needs of the deaf. Ability to model appropriate use of sign language and spoken English.
4. Ability to maintain the confidentiality of the students and all others in the setting; ability to maintain intended meaning of communications.
5. Understanding of and ability to adhere to the Registry of Interpreters of the Deaf's Code of Ethics.

**Minimum Qualifications for Class Entry**

1. Completion of accredited Interpreter Training Program or the equivalent (a combination of knowledge, experience, and skill in signing, interpreting, and communication techniques). Demonstrated ability to perform the requirements of the job.
2. Previous experience interpreting in a school setting preferred.

**Work Environment**

Work is performed in a school setting. Signing requires significant concentration and movement of hands and arms for extended periods of time.